

Конструкция 〜ても

Даже если... / Несмотря на то что...

💡 Что означает 〜ても

Конструкция 〜ても выражает уступку. Она показывает, что действие главного предложения происходит несмотря на условие, препятствие или обстоятельство.

Чаще всего переводится как:

- даже если...
- хотя...
- несмотря на то что...
- пусть даже...
- всё равно...



✎ Образование

Обычная форма	〜ても
行く	行っても
行かない	行かなくても
たか高い	高くても
たか高くない	高くなくても
しず静か	静かでも
しず静かじゃない	静かじゃなくても
がくせい学生	学生でも
がくせい学生じゃない	学生じゃなくても

※ В официальной речи вместо 「じゃない」 часто используется форма 「ではない」.

🌸 Основные случаи употребления



Даже если...

あめ ふ い
雨が降っても、行きます。
Даже если пойдёт дождь, я пойду.



Несмотря на...

つか べん きょう
疲れていても、勉強します。
Несмотря на усталость,
я занимаюсь.



Всё равно...

とお い
遠くても、行きたいです。
Даже если далеко,
я всё равно хочу поехать.



Главное правило

Препятствие есть → результат не меняется.



Конструкция ～ても

Даже если... / Несмотря на то что...

? ～ても с вопросительными словами

Выражает значение «что бы ни...», «кто бы ни...», «куда бы ни...», «сколько бы ни...» и т.д.

なに 何 なに じかん 何をしてても、時間がありません。
Что бы я ни делал, у меня нет времени.

だれ 誰 だれ き あ 誰が来ても、会いません。
Кто бы ни пришёл, я не встречу.

どこ どこへ行っても、同じです。
Куда бы я ни пошёл, всё одно и то же.

いつ いつ始めても、遅くありません。
Когда бы я ни начал, ещё не поздно.

いくら いくら探しても、見つかりません。
Сколько бы я ни искал, не могу найти.

どんなに どんなに忙しくても、連絡します。
Как бы я ни был занят, я свяжусь с вами.

❗ После всех этих слов всегда используется форма ～ても.

★ Что важно помнить

- ✓ ～ても выражает уступку: действие происходит несмотря на условие, препятствие или обстоятельство.
- ✓ Условие может быть реальным или предполагаемым.
- ✓ Результат не меняется.
- ✓ В официальной речи вместо «じゃない» используется «ではない」.



～ても vs ～たら

～ても : препятствие есть, результат не меняется.

～たら : условие выполняется → результат.

～ても あめ ふ 雨が降っても、
たいかい い 大会は行います。

Даже если пойдёт дождь, турнир состоится.

～たら あめ ふ 雨が降ったら、
たいかい ちゅうし 大会は中止です。

Если пойдёт дождь, турнир отменяют.



～ても vs ～のに

～ても : несмотря на условие, действие происходит.

～のに : ожидание не оправдалось, есть сожаление.

～ても いっしょうけんめい べんきょう 一生懸命勉強しても、
むずか テストは難しいです。

Даже если я очень стараюсь, тест всё равно трудный.

～のに いっしょうけんめい べんきょう 一生懸命勉強したのに、
しっぱい テストで失敗しました。

Я очень старался, а всё равно провалил тест.



～ても vs ～ば

～ても : уступка, результат не меняется.

～ば : условие, при котором что-то происходит.

～ても かね お金がなくとも、
りょこう い 旅行に行きます。

Даже если у меня нет денег, я всё равно поеду в путешествие.

～ば かね お金があれば、
りょこう い 旅行に行きます。

Если у меня будут деньги, я поеду в путешествие.



～ても vs ～と

～ても : уступка, результат не меняется.

～と : если говорящий что-то делает, произойдёт результат.

～ても はや お 早く起きても、
ま あ 間に合いません。

Даже если я рано встану, не успею.

～と はや お 早く起きると、
ま あ 間に合います。

Если я рано встану, успею.



★ Главное запомнить!

～ても = Препятствие есть → результат не меняется.